

缘缘堂子女书

丰陈宝等

瑜荪同志

来札已阅。对于陆费逵其人，这以前我从未^{听说过}。后细阅大公报介绍，方知陆是清末出生，从小受新思想影响的进步知识人，居然是桐乡人，曾来创世桐乡，却一自报籍贯是桐乡。他办过书店，出版过许多革命报刊，在^{当时}就创刊教育杂志，创办了我国第一教育专业刊物。他重视教育改革，亲编教科书，民国初年还备受^{文化界与教育界}的重视。他的业绩相当伟大，可惜英年早逝。半个多世纪后的今天，竟终于能得到实现。

现在要在桐乡建立图书馆，命名为“陆费逵图书馆”，我认为非常恰当，陆费对现代文教事业贡献巨大，^{建立图书馆纪念他，实至名归。}

关于建议书，我想今人对陆费在^{桐乡}的贡献而不知者太少，建立图书馆并最好能广泛深入宣传。如果陆费后人尚在桐乡，应与他家亲戚多^{联系}，听取^{他们的}意见。



陆费逵同志遗像

我希望在不久的将来，图书馆办成后，我们定会去参观，在瞻仰陆费遗容。尤其我爱书如命，我定及时去陆费图书馆仔细阅读些书籍。心坎想到这些，就写这些吧。祝

冬安！

丰林先

12月17日



大象出版社

大象人物书简文丛

缘缘堂子女书

丰陈宝等

 大象出版社

图书在版编目(CIP)数据

缘缘堂子女书/丰陈宝等著;叶瑜荪整理. —郑州:大象出版社, 2008. 11

(大象人物书简文丛/李辉主编)

ISBN 978 - 7 - 5347 - 5208 - 7

I. 缘… II. ①丰… ②叶… III. 丰子恺(1898—1975)—书信集
IV. K825. 72

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 091900 号

缘缘堂子女书/大象人物书简文丛

整 理 叶瑜荪

丛书主编 李 辉

责任编辑 成 艳

责任校对 孙 波 吴春霞 李建平 李接力

装帧设计 王翠云

出版发行 **大象出版社** (郑州市经七路 25 号 邮政编码 450002)

发行科 0371 - 63863551 总编室 0371 - 63863572

网 址 www.daxiang.cn

印 刷 河南第二新华印刷厂

版 次 2008 年 11 月第 1 版 2008 年 11 月第 1 次印刷

开 本 640 × 960 1/16

印 张 12.5

字 数 161 千字

定 价 23.00 元

若发现印、装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换。

印厂地址 郑州市商城路 231 号

邮政编码 450000

电话 (0371)66202901

瑜苏：久不通音讯，你好！

常有这种情况：父亲的散文被选入某出版社出版的散文集中，或选用三五篇，或选用十几篇，社方便寄来样书一本（一部）。这是属于我们兄弟姐妹七人的（父亲已故，则属子女）。我们采取这样的办法：按书的定价分成七份（除以7），要书者出六份之款，分给不要书的其余六人。发一封复信征求大家的意见（这工作往往由我来做），结果呢，往往是都不要书。我规定，如果大家不要书，就将书赠送故乡图书馆。现有大连出版社的《骨肉情深》、《师友重情》、《往事随长》、《笔端情深》四册一套，即已寄出，送给梧桐镇图书馆。我在那边没有认识的人，所以与北昭片对你讲一声，我就径自寄去，不予信了。烦你转告他们。以后还会有其他同样情况的书寄来，也请你说一声。谢！ 兄

即：不愿出书的书价其下该书。

好！

丰陈笔 95.11.22

瑜林同志

来札已阅。对于陆费逵其人,这以前我从未听到过。后细阅大公报介绍,方知陆是清末出生,从小受新思想影响的进步文化人,居然是桐乡人,原来同乡同乡,却一直自报籍贯是桐乡。他办过书店,出版过许多革命报刊,在变时还创刊教育杂志,创办了我国第一教育专业刊物。他重视教育改革,亲编教科书,民国初年就备受文化界与教育界的重视,他的业绩相当伟大,可惜英年早逝。半个多世纪后的今天,竟终于能得到重视。

现在要在桐乡建立图书馆,命名为“陆费逵图书馆”我认为非常恰当,陆费对现代文教事业贡献巨大,建立图书馆纪念他完全适当。
在他家乡

关于建议书,我想今人对陆费在文教事业贡献知者太少,建立图书馆并最好能广泛深入宣传。如果陆费后人尚在桐乡,应与他家取得联系,听取建议。



陆费逵图书馆建立之倡议

我希望在不久的将来,图书馆办成后,我们会去参观,并瞻仰陆费遗容。尤其我爱书如命,我是应及时去陆费图书馆仔细阅读些书籍。心中想到这些,就写这些吧。祝

冬安

丰林先
12月17日

瑜荪，

来信及你著文的剪报、贺卡都收到。

祝贺你的作品传播到海外。我的故乡是：物华天宝，人杰地灵。

夏宗禹去世年后，华夏出版社将为其出一文集，由夏的女儿夏小希编选。她要我写一篇讲父亲与夏的友谊。

我写文时参考了你在《会刊》写的那篇，得到帮助。

你在《岷县会报》文中提到“一九〇五年乾隆废止科举”。关于科举废止的年代，说法不一。就我所见，《中华民国史》记：“一九〇五年九月，袁世凯、岑之洞奏请停止科举，以兴学校。”（清政府诏自丙午（一九〇六年）科为始，所有乡会试及各省岁考一律停止。”）另我在首都博物馆参观进士碑群的最后一次是光绪三十年甲辰（一九〇四年），其上刻有^{着刻}地韵^{着刻}富才人名录。（一九〇四年是最后一次，则一九〇六年为科举最后一次开科之年而废止了。我们川前那本《李时望传》上记，李经羲中举人在一九〇二年，在他这是最后一次了。有些奇怪，一九〇二距一九〇六四年，是否隔四年才一次？

今年已到岁末，祝仪

明年取得新成就

丰元草

12/26/2012

瑜蓀，我好像風雅起來了，忽然用這種紙寫信給你。其實，只是由於兩個原因：一、這種紙放在我抽斗里大約已十多斗，總得用掉它；二、這兩天右肩有些痛，不宜寫硬筆字。這次在東岳頭，姜其名曰傳字，其實毫無成就，一是客人多，屢被打斷，二是環境太差，心老靜不下來。倒是當天一句話啟發了我，他說有的人傳字時打格子。我今天把父親的字干脆复印了兩張，一時放着寫，一時放在旁邊看樣子。今附上。這樣練，效果很好。父親的字的一些細微處都注意到了，以前為了行距和字距掌握不好，忽畧了小處。而正是這些小處使他的字更优美。我打耳邊這樣練十時，再脫開手寫，就好！

謝堂一吟丁亥斗心月初八

瑜新

中国的书法实在高深。我越学越难。你叫我不要拘束，放开些写。今天一试，不满不处甚多。列举如下：(一)末了竟要写「日月操」了。其实是想写「石珊庵」。(二)虽然对行距还算满意，但不知何故，字到每行末了，总右倾。(三)个别字很生疏，小字兼二行中之「開」字，似乎少了一划。但看那件中文素似乎确是如此。大字中看不惯的就更多了。(四)虽放开些，但，字仍是一个一个的，互相没有连贯的感觉。

我现在试用直行写信，也是一种对行距的锻炼，但越写越靠拢。以前写信片也总是这样。这次寄信的行大字还算行距均匀的。

总之，仍差得远。但认识到不足之处，就是进步的开端。反正我有太多宣纸，今后也还用不完。让我慢慢练吧。

燕一吟 二〇六斗 十月四日夜



瑜孫：

十二月十四日來雲早已拜讀。只因
囿於繁忙之公務，今日方始回復，乞
諒。

多謝所贈工藝品，我要滿山紅葉
女郎糕。自當答謝。

我本夕廿三日搭港龍線飛回杭
州，還要赴上海。已訂來回機票，二
月十三日飛回香港。

所贈之物，便時托人帶杭州可
也。再次致謝。

祝
冬安！

新叔

90年1月11日

我已搬遷，新址：

於香港

香港長洲

北社新村29號地下



人总是在矛盾状态中向前走着。

电脑、互联网……一种又一种新的写作工具、交流手段，给我们带来便利，带来兴奋，同时，也不可避免地带来失落，带来感伤。十多年前，我曾撰文为电脑写作将使手稿消失而感到遗憾。随着越来越多的人开始用电脑写作，未来的人们不仅很难欣赏到诸多作者各具特色的墨迹，更难以从字句的修改来了解作者思想的脉络以及行文风格的形成。

当发出如此感慨时，我还没有想到，互联网这一更为便利、快捷的通信方式，已走进我们的生活。“伊妹儿”——一种全新的鸿雁传书，继电话之后，在更大程度地改变着人们传统的交流习惯。

上网的人们，仍在写信，仍在相互倾谈，但已是与以往完全不同的情绪波动的过程。风格各异的笔迹，被千篇一律的印刷体所取代；书写信封、张贴邮票的亲切，被键盘清脆的敲打声所取代；等待邮差敲门的焦急，拆开信封的激动，躺在床上一页一页翻阅的悠闲，被电脑显示器上的随时出现的字母和数字所取代……一切都是全新的形式，全新的体验。

不必伤感，不必失落。新的交流方式最终也会形成一种新的书信文化，在这一点上，我很乐观。

不过，正因为如此，传统的书信方式更值得我们重视，更值得我们尽可能地予以关注。这便是推出这套“大象人物书简文丛”的初衷。

在这套书之前，我还主编了一套“大象人物日记文丛”，为它写序时，正是2003年4月下旬北京SARS肆虐的时候。今天，又为这套“大象人物书

简文丛”写序，恐惧与危机似已过去。短短两个多月，生活在这座城市的每个人，每个人都经历了难忘的日子。想必如同有不少人会把自己的感受写进日记一样，我相信也有不少用传统的书信方式和新的“伊妹儿”方式，向亲朋故旧描述了各自的心理历程和现场目击。许多年后，它们如果有机会发表，都将是—段历史的真实反映。

书信与日记一样，是最具个人化的写作之一。原本意义上的书信——如同日记——不是为了发表（一些公开信除外）。写信人可以随心所欲、无所顾忌地与一个既定对象倾谈。家事、国事、天下事，事无巨细，均在信中。于是，岁月流逝而去，留下来的私人通信，往往就成了个人生活、社会风情、历史变迁的真实记录。将这样的书信整理出来予以出版，就有可能使文化积累、历史记录多一些角度、多一些细节。同时，一些书信因作者的杰出才能和丰富修养，还有可能在文学创作领域占据一席之地。

这套“大象人物书简文丛”率先推出的是几位作家的书信，它们是巴金的《佚简新编》、胡风的《致路翎书信全编》、路翎的《致胡风书信全编》、孙犁的《芸斋书简续编》、黄裳的《来燕榭书札》。以后，作者队伍将逐步从文学界向其他方面扩展。

应该特别说明一点，本套丛书以及日记丛书书名，均冠以“人物”而非“名人”，一字之差，其实预示着选题拓展的可能。重视名人，但不限于名人，不同领域的不同人物，他们的书信或者日记，只要有历史价值，都将列入其中。我向来相信，随着越来越多的历史原始记录的整理出版，我们对一代又一代人物的认识，对文化发展脉络的认识，对历史细节的认识，才有可能更接近于客观真实。在这一点上，星星点点的搜寻、发掘、整理，虽不像振聋发聩的鸿篇巨论那样容易引起轰动，引起关注，但在解读历史、认识现实方面，同样有着不可低估的意义。这也是我为何一直对史料情有独钟的缘故。

很高兴得到大象出版社的全力支持，在推出“大象人物日记文丛”的同时，也推出这套书简丛书。

是为序。

二〇〇三年七月六日于北京

目
录

001/ 丰陈宝（三十五封）

一九八五年五月九日～二〇〇五年十一月五日

031 / 丰林先（二十四封）

一九八六年六月十二日～二〇〇六年三月二十四日

057 / 丰宁欣（一封）

一九八九年四月十八日

058 / 丰华瞻（一封）

一九九八年十一月六日

059/ 丰元草（五封）

一九八七年八月十一日～二〇〇七年五月十日

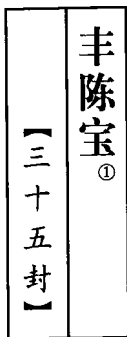
065 / 丰一吟（一百二十封）

一九八二年六月十八日～二〇〇七年二月二十五日

180 / 丰新枚（五封）

一九八六年四月二日～二〇〇五年五月六日

184/ 编后小记——叶瑜菽



◆ 1

瑜荪^②：

来信及拓片六张收到。我们全家传阅，爱不释手。选来选去，决定民望要“长亭外”^③，我要“子规啼血四更时”（附画）^④，因为这幅画是我15—16岁时，在缘缘堂父亲叫我做模特儿而画出来的（记得他让我手持一物高举，低头看，他速写后，作为此画中的看蚕人）。拓片六张能否留下给我们保存欣赏？还是应该还给你？（先留下，需要的话来信即寄。）

民望自从元宵下一天起，患肺炎、感冒，热度时退时发。昨天又有几分热度了。他说他不给你写信了，叫我在信中向你致意，谢谢你的竹刻。他还叫我告诉你：《世界名曲欣赏》第一辑一出版就销售一空，现已在重版中；第二辑（俄罗斯部分）早已交稿付排，今年可以出版；第三辑（法

①丰陈宝，1920年8月生。丰子恺长女，小名阿宝。1945年毕业于重庆中央大学外文系。新中国成立后从事翻译和编辑工作，曾任上海音乐出版社、文艺出版社、译文出版社编审。译著有《艺术论》等18部。合编有《丰子恺文集》、《丰子恺漫画全集》等书。

②即叶瑜荪，本书的整理者。现任桐乡市政协副主席，文联副主席，丰子恺研究会会长，杭州师范学院弘丰研究中心特约研究员。以浅刻和留青法摹刻古今名家书画，尤以擅刻丰子恺作品饮誉海内外。有《竹刻漫谈》、《竹刻文化谈荟》、《丰子恺的艺术人生》等专著，出版《容园竹刻》专集。

③指“丰子恺书李叔同《送别歌》”竹刻。

④即丰子恺漫画“三眠”竹刻。

国、东欧)，早已交稿；第四辑（英美）正在着手写。每出一本，都不会忘记给你寄去的。（凡送过第一辑的人，以下各辑都会送的。）

我本月底可能陪同一位朋友（侨居美国的孙女士^①）来石门参观缘缘堂。如果成行，那时会同你见面。

祝

好！

陈宝 [1985] 5月9日

◆ 2

小叶：

我爱人杨民望不幸于12日下午五时半与世长逝。根据他生前一贯主张，我们决定不开追悼会，不举行向遗体告别仪式，不接受奠仪，并将遗体捐献给国家，作为他一生对社会的最后一点贡献。已由单位联系，将遗体捐献给上海第一医科大学。

前些时父（衣冠）、母、大姑妈、小姑妈在南深浜做坟，我那时实在走不开，没有参加。如今我可以走动走动了，子女建议，我们一起前来“上坟”（实即向坟墓鞠躬行礼而已）。我们一行五人（子、女、孙女〈才3岁〉、小叔〈正好在沪出差〉和我），将于下星期一（19日）从嘉兴搭轮船来，星期四中午从桐乡乘汽车回沪。因此，拟麻烦你为我们买22日中午从桐乡开往上海的汽车票四张（小孩不必买票吧）。我怕你不一定在石门，故先写此信拜托你，谢谢！车票钱请暂代垫，当托蓉赓妹^②代我还给你。

祝好！

陈宝 [1986] 5月14日

①孙女士，即旅美华人作家孙淡宁，笔名“农妇”。

②蓉赓妹，即丰桂，系丰陈宝堂妹。

◆ 3

瑜荪：

我接你信后，就去信问孙淡宁，去年我剪报寄她，那张剪报还在否；如找得到，请她寄还我，以便寄给你看。因为我把剪报寄出后，根本不记得《文汇报》的日期了。

至今未获她的复信。估计她已丢失。我翻了书^①，记得那篇刊登在《文汇报》的选文为《孩子，珍重》，而那篇介绍孙淡宁其人的文章，与书末“叮当”一文差不多，不像该文那么抒情而已。

谢谢你寄送我农妇散文选，我已看了我这里没有的那几篇。

我给孙淡宁信上说，你就是叮当文末所说的那种青年之一，对她和她的文风特别景仰、喜爱。

我、一吟、张汇宝^②、小明^③四人大约年廿八到石门，宿暂止楼，二夜，于年初一去杭州。初步如此决定。（我儿子带女孩、女儿带女孩大约直接从上海去杭州，三四天即回沪。）祝好！

陈宝 [1988] 1.26

可能我们提前一天，即于2月14日到石门，宿2夜，到杭州过年，就不知大年夜赴杭车票易买否。

◆ 4

瑜荪：

信收到。打电话与一吟商量后，决定买第一班去杭州的汽车，即12:30的一班。万一这一班买不到，买第二班（13:00）也行。再万一前两班都买不到，买第三班（14:30）也无不可，因为我们决定13日到桐乡，转石门，15日（16日改为15日）即去杭，15日是小年夜，吃饭晚到无妨（防车误

①指《农妇随笔选》，1987年4月由湖南文艺出版社出版。

②张汇宝，即丰一吟女婿。

③小明，即崔东明，为丰一吟女儿。

点)，不比得16日（大年夜）晚到就要让三妹^①、小弟^②等候吃年夜饭了。

屡次麻烦你，很过意不起。

民望的《世界名曲欣赏》第三辑已出版，送你的和送蓉赓阿姨、小李的，以及送县图书馆的（共第一、二、三辑三本），都由我13日带来。

暂止楼离汽车站近了，而且那里桥边有贸易市场，真太方便了。这对蓉赓阿姨说来更是方便，因为她就住在暂止楼附近。

你找了那么多《文汇报》还没有找到登孙淡宁文章的一张，我实在记不清大约在哪个月了。我已接到孙的复信，但她讲别的事情，没提《文汇报》剪报，很可能是看过就丢了。看来你是想写什么文章吧，所以找了又找。

《桐乡文史资料》第六辑早收到，你和丰桂的文章我都看了。最近一期《语溪》我收到了，其中文章我几乎全看了（除新诗外，也看了几首，不怎么欣赏）。我因易腰酸，到下午四时许总要躺床上休息一会儿，就利用这时间看这些故乡资料、文章。

祝

冬好！

陈宝 [1988] 2.6

◆ 5

瑜荪：

接孙妈妈（淡宁）信，她说希望你从现在起专刻一批丰子恺画和书法的竹件，因为已经带出去的太少，要展览还不够。她说，展出的要纯一色的丰氏书画，不要夹有其他人作品，这样容易引起注意。

看来展出总得在明年。你用业余时间刻，速度十分快也快不出来，正好利用展出前的时间多刻一些。然后有便时带沪，再找便人带港。

①指丰宁欣。

②指丰新枚。

一吟上月三十日去北京，住元草家。二日广洽法师及新加坡佛徒（大多是法师的弟子）一行十五人飞抵北京，一吟去接。然后将去参加8日在陕西扶风县举行的释迦牟尼舍利子朝拜仪式。大约12日来上海，13日去杭州，15日回上海，18日离沪去厦门。去厦门一吟不必陪同。

我8日至13日出版社给一个公费旅游名额，将去千岛湖、绍兴、杭州。法师来沪，无法去接。13日在杭州也许碰得到他老人家（如果我离开得晚，他到得早）。

我女儿朝婴随交响乐团去广州、深圳（她是出纳），18日才回沪。故我现在在她家暂住，以便照顾外孙女一珍。此信在她家写。

祝好！

陈宝 [1988] 11.5

（孙妈妈信中有关部分剪附。）

听说明年元旦起国内邮资涨价：本市2角，外地4角！一吟和我信多，要增加开支了。又及

◆ 6

瑜荪：

来信收到。

一吟已与杭州师范陈星联系，由一吟和陈星参加嘉兴的研讨会。二人题材已交换意见，不致重复（一吟重在随笔与生平，陈星论随笔）。

以后写信给一吟和我，只需一封，我们之间每天通电话，可以读给对方听。

去台开画展的事，看来还需时日，因为顾大哥（卓雄）^①托香港友人寄来一份“电传”（剪报材料），是台湾《民生报》的报道，怪怨当局迟迟不批准大陆去的人，还列出一张单子，是“教育部”审查的表格，其中有

^①顾卓雄为台湾“丰子恺迷”，孙淡宁让他负责办理邀请丰氏姐妹赴台湾举办“丰子恺漫画展”的相关手续。